

# Entwicklungen im Einzelhandel

im dritten Quartal 2001

Jenny Runesson

Statistik

kurz gefasst

INDUSTRIE, HANDEL  
UND  
DIENSTLEISTUNGEN

THEMA 4 – 2/2002

## Inhalt

Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel ..... 2

Umsatzvolumenindex für den Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und jenen mit Waren anders als Nahrungsmittel ..... 3

Umsatzvolumenindex für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Waren anders als Nahrungsmittel ..... 4

Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel ..... 5

Wissenswertes zur Methodik.. 6

Im Gegensatz zur sinkenden Zuwachsrates im Einzelhandelsumsatz in den ersten und zweiten Quartalen 2001, stieg das Umsatzvolumen, verglichen mit dem vorangegangenen Quartal, in der EU um 0,8%. Die entsprechende Zahl für die Eurozone<sup>1</sup> war 0,7%, was bedeutete, dass die EU eine höhere Wachstumsrate für das fünfte aufeinanderfolgende Quartal aufwies.

Im Vergleich zum gleichen Vorjahresquartal erhöhte sich der Umsatz im dritten Quartal 2001 um 2,5%. Somit kehrte die Wachstumsrate auf ein ähnliches Niveau zurück, wie jenes, das im letzten Quartal 2000 und im ersten Quartal 2001 registriert wurde.

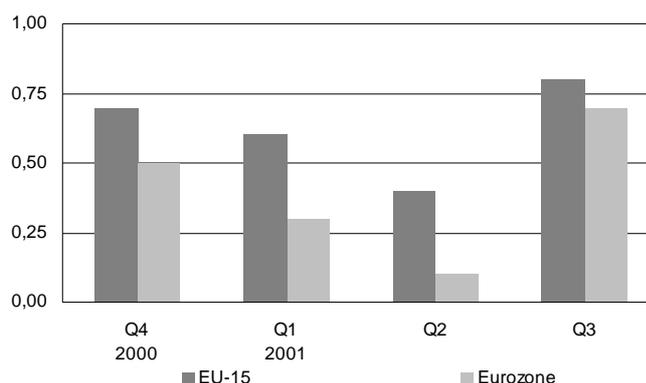


Abbildung 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, saisonbereinigte Daten, Veränderung gegenüber dem vorangegangenen Quartal in %

Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt				Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt			
EU-15		Eurozone		EU-15		Eurozone	
Q4-00	0,7	Q4-00	0,5	Q4-00	2,3	Q4-00	1,6
Q1-01	0,6	Q1-01	0,3	Q1-01	2,7	Q1-01	2,3
Q2-01	0,4	Q2-01	0,1	Q2-01	1,8	Q2-01	0,9
Q3-01	0,8	Q3-01	0,7	Q3-01	2,5	Q3-01	1,7

Tabelle 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, Veränderung in %

<sup>1</sup> Die Angaben für die Eurozone beziehen sich bis Ende 2000 auf elf Mitgliedstaaten (B, D, E, F, IRL, I, L, NL, A, P und FIN) und ab 2001 auf zwölf Mitgliedstaaten, da Griechenland seit Anfang 2001 ebenfalls der Eurozone angehört. Die Eurozone wird unabhängig von ihrer Zusammensetzung als eine Einheit behandelt. Erläuterungen zur Berechnung der Veränderungsrate für die Eurozone enthalten die Hinweise zur Methodik am Ende dieser Veröffentlichung.

Datenextraktion am: 05.12.2001



## Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel

Eine Unterscheidung des Einzelhandels mit Nahrungsmitteln von dem der Non-food-Waren zeigt, dass das Umsatzwachstum des letzteren in der EU besonders ausgeprägt war. Verglichen mit dem vorangegangenen Quartal stieg der Umsatz um 0,9% im dritten Quartal 2001. Das Einzelhandelswachstum war in der Eurozone mit etwa 0,2% etwas schwächer (dennoch war dies die höchste Wachstumsrate, die im letzten Jahr registriert wurde).

		Gewicht (% vom Gesamt)	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
			Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01
			Einzelhandel	EU-15	100,0	1,2	0,2	0,7	0,6	0,4	0,8	3,8	2,6	2,3
	Eurozone	100,0	1,4	-0,1	0,5	0,3	0,1	0,7	3,5	2,1	1,6	2,3	0,9	1,7
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken & Tabakwaren	EU-15	42,9	0,8	0,0	0,5	0,5	0,4	0,7	3,2	1,5	1,5	1,8	1,3	2,3
	Eurozone	42,4	0,9	-0,2	0,5	0,4	0,3	0,6	3,1	1,4	1,4	1,6	0,7	1,8
Einzelhandel (nicht Nahrungsmittel)	EU-15	57,1	1,2	0,4	0,4	1,5	0,0	0,9	4,0	3,2	2,5	3,6	2,3	2,8
	Eurozone	57,6	1,5	-0,1	0,2	0,1	0,1	0,2	3,4	2,2	1,3	2,8	1,0	1,6
davon														
Textilien, Bekleidung, Schuhe und Lederwaren	EU-15	12,0	1,1	0,5	1,3	1,0	0,0	2,1	2,5	4,1	2,0	4,5	2,9	4,6
	Eurozone	11,4	1,2	-0,1	0,5	0,8	-0,5	1,5	1,8	3,2	0,3	2,9	0,6	2,6
Haushaltsausstattung	EU-15	14,2	0,9	0,8	0,8	-0,3	-0,3	0,7	6,3	5,1	4,9	2,1	1,0	0,9
	Eurozone	14,6	0,9	0,1	-0,1	-1,0	-0,7	-0,2	5,4	4,0	3,6	0,9	-0,7	-0,9
Bücher, Zeitungen und Spezialgeschäfte	EU-15	11,4	0,8	0,2	1,4	1,3	-0,7	0,9	2,9	1,6	2,3	3,8	2,1	2,9
	Eurozone	11,5	1,1	-0,4	0,9	1,1	-1,0	0,8	3,0	0,8	1,4	3,1	1,0	2,3

Tabelle 2: Index des Umsatzvolumens, Veränderung in %

Das deutlichste Wachstum wurde von Einzelhändlern von Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren registriert, wo der Umsatz in der EU um 2,1% und in der Eurozone um 1,5% im dritten Quartal 2001, verglichen mit dem Vorquartal, stieg (im Vergleich zu Raten von 0,0% bzw. -0,5% im zweiten Quartal). Der Umsatz im Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und in sonstigen Fachgeschäften zeigte ebenfalls ein schnelles Wachstum und stieg um 0,9% in der EU und 0,8% in der Eurozone (nach einem Rückgang von 0,7% bzw. 1,0% im zweiten Quartal).

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01
EU-15	1,2	0,2	0,7	0,6	0,4	0,8	3,8	2,6	2,3	2,7	1,8	2,5
Eurozone	1,4	-0,1	0,5	0,3	0,1	0,7	3,5	2,1	1,6	2,3	0,9	1,7
B	0,5	2,5	2,0	-1,5	-0,7	1,6	5,5	7,1	6,9	2,7	1,5	1,1
DK	0,2	0,5	-0,4	-0,4	0,7	:	2,5	2,5	0,0	-0,1	0,4	:
D	2,3	-1,3	-0,7	0,8	0,0	0,4	4,4	1,1	-0,7	0,6	-0,4	0,6
EL	2,5	0,9	1,4	2,3	0,4	:	5,8	6,7	4,4	8,3	4,6	:
E	1,4	-1,4	0,8	3,8	0,2	0,0	5,4	0,9	0,9	4,7	3,4	4,8
F (1)	1,4	1,0	2,5	-1,2	0,3	:	3,6	3,1	4,4	4,1	1,9	:
IRL	2,3	1,2	3,3	2,2	1,2	-0,6	9,9	8,3	8,6	9,3	8,0	5,7
I	-0,1	-0,1	-0,3	-0,2	-0,3	-0,3	-0,6	0,1	-0,5	-0,5	-1,0	-1,4
L	1,1	0,5	1,1	2,1	-0,2	1,1	1,1	1,0	1,9	6,5	2,8	4,1
NL	0,4	0,9	0,5	0,2	-0,2	0,5	2,9	3,9	3,5	2,2	1,1	1,0
A	2,8	-0,8	-0,2	0,7	-1,3	:	3,0	0,0	0,7	2,7	-1,7	:
P	-0,5	0,2	0,6	0,3	0,0	1,0	5,7	3,9	0,9	-1,3	1,8	2,0
FIN	2,3	1,0	-0,3	2,2	1,2	0,6	5,6	4,8	3,6	5,2	4,1	3,8
S	1,6	0,4	0,3	1,3	0,1	1,5	9,0	7,2	4,6	3,9	2,1	3,3
UK	0,4	1,2	1,7	1,2	1,8	1,4	4,1	3,9	4,8	4,5	6,1	6,2

Tabelle 3: Umsatzvolumen im Einzelhandel, Veränderung in %

(1) Die Daten sind vertraulich.

## Umsatzvolumenindex für den Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und jenen mit Waren anders als Nahrungsmittel

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01
EU-15	0,8	0,0	0,5	0,5	0,4	0,7	3,2	1,5	1,5	1,8	1,3	2,3
Eurozone	0,9	-0,2	0,5	0,4	0,3	0,6	3,1	1,4	1,4	1,6	0,7	1,8
B	-0,3	0,8	-0,1	-0,1	-1,9	2,5	1,5	-2,6	-0,7	0,9	-2,3	0,6
DK	0,2	-0,9	0,4	0,2	2,4	:	0,0	-2,6	-2,5	-0,2	2,3	:
D	2,3	-1,9	0,3	0,5	1,2	0,8	5,3	0,6	0,4	0,5	1,2	3,0
EL	3,1	-0,9	1,4	1,8	0,5	:	5,8	7,9	5,1	5,9	3,0	:
E	1,1	-0,4	0,2	3,0	2,4	-0,2	7,8	1,9	2,2	4,0	5,5	5,5
F (1)	1,1	1,4	2,6	-2,6	-0,2	:	1,9	2,5	2,8	2,5	0,5	:
IRL (1)	2,1	-0,6	1,4	3,0	0,8	:	5,8	2,9	3,3	5,8	4,6	:
I	-0,1	0,1	-0,5	-0,5	-0,5	-0,4	-0,9	1,2	0,2	-1,0	-2,0	-2,4
L	0,0	0,7	0,5	1,2	-0,4	-0,3	0,3	1,7	1,9	2,6	2,0	0,9
NL	0,7	0,1	0,4	0,3	-0,3	0,1	1,8	0,8	1,4	3,1	-0,6	0,4
A	0,3	0,1	0,3	-3,9	-2,9	:	-0,1	-4,7	0,8	-3,6	-7,1	:
P	1,4	0,6	2,4	-2,1	1,8	1,6	4,7	5,8	2,0	1,7	3,0	3,0
FIN	2,3	0,3	0,0	2,4	1,2	1,0	5,4	3,7	2,9	5,1	3,9	4,8
S	0,6	-0,7	0,7	0,6	1,2	0,4	4,2	1,4	0,7	1,2	1,9	3,0
UK	0,4	0,7	0,7	1,3	0,9	0,8	3,5	2,1	2,1	2,7	3,6	3,8

Tabelle 4: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01
EU-15	1,2	0,4	0,4	1,5	0,0	0,9	4,0	3,2	2,5	3,6	2,3	2,8
Eurozone	1,5	-0,1	0,2	0,1	0,1	0,2	3,4	2,2	1,3	2,8	1,0	1,6
B	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
DK	2,2	2,4	-0,3	2,8	0,7	:	5,2	8,6	3,5	7,6	5,7	:
D	2,3	-1,1	-1,4	1,1	-0,7	-0,1	3,7	1,5	-1,4	0,8	-1,2	-1,0
EL	0,6	1,0	1,4	7,0	-3,3	:	5,6	5,4	3,6	10,4	6,2	:
E	2,1	-2,3	1,6	3,6	-1,9	1,0	3,8	0,5	0,9	5,1	0,8	4,2
F (1)	1,7	0,4	2,5	0,4	0,8	:	5,7	4,2	6,2	5,6	3,5	:
IRL (1)	3,5	2,8	4,2	3,7	2,3	:	19,1	16,7	15,7	15,5	13,6	:
I	-0,1	0,2	-0,2	-0,2	-0,2	-0,3	-1,7	-0,9	-1,1	-0,3	-0,5	-1,0
L	1,8	0,2	2,3	4,4	-2,9	3,1	1,5	0,2	2,4	9,3	3,7	6,9
NL	0,0	1,5	0,7	-0,3	0,8	0,5	3,3	5,4	4,2	1,8	2,5	1,5
A	2,4	-0,3	-0,8	3,1	-0,8	:	4,7	2,7	0,7	5,7	0,9	:
P	-1,7	-0,2	-0,5	1,8	-1,2	0,6	6,4	2,6	0,2	-3,3	1,0	1,3
FIN	2,4	1,5	-0,4	1,7	1,2	0,0	5,8	5,7	4,1	5,3	4,0	2,6
S	2,0	1,1	0,1	2,5	-1,3	2,2	13,8	12,9	7,7	6,3	2,2	3,5
UK	0,0	2,1	1,8	2,0	1,9	1,8	4,7	5,6	6,4	6,1	8,1	7,7

Tabelle 5: Index des Umsatzvolumens im übrigen Einzelhandel, Veränderung in %

(1) Die Daten sind vertraulich.

## Umsatzvolumenindex für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Waren anders als Nahrungsmittel

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01
EU-15	1,1	0,5	1,3	1,0	0,0	2,1	2,5	4,1	2,0	4,5	2,9	4,6
Eurozone	1,2	-0,1	0,5	0,8	-0,5	1,5	1,8	3,2	0,3	2,9	0,6	2,6
B	3,0	1,1	1,6	-2,1	0,4	4,2	17,0	19,8	17,3	6,1	-0,2	3,2
DK	2,1	2,4	-5,9	2,8	1,5	:	1,8	7,6	-5,5	1,0	0,8	:
D	1,7	0,1	-2,9	1,9	-1,7	3,2	1,7	2,3	-2,9	1,1	-2,8	1,3
EL	2,6	-0,9	0,4	5,2	-1,7	:	7,7	3,7	0,2	9,3	2,5	:
E	1,2	0,5	0,6	0,2	-0,2	0,2	4,1	2,6	3,2	2,8	0,9	0,4
F (1)	-0,7	0,6	3,5	1,8	-1,2	:	3,1	3,4	5,7	7,3	4,7	:
IRL (1)	4,5	0,9	5,1	4,7	4,6	:	22,8	17,9	20,0	16,9	15,9	:
I	-1,0	-0,3	-0,7	-0,3	-0,1	-0,5	-5,4	-3,7	-5,8	-2,4	-1,2	-1,4
L	4,4	0,5	-2,5	3,3	0,0	0,2	4,2	3,1	-1,3	5,7	1,2	1,0
NL	0,8	0,8	3,0	1,0	0,2	1,8	2,3	9,9	4,0	6,5	5,0	6,1
A	2,9	0,8	-4,1	5,8	-3,7	:	3,6	8,3	2,7	6,0	-1,6	:
P	-5,7	1,8	-5,6	9,9	-4,1	:	4,1	4,5	-2,0	-3,1	5,8	:
FIN	0,3	2,8	-2,2	3,2	1,1	:	2,9	6,1	0,1	4,1	4,6	:
S	-0,7	1,1	-1,6	3,8	-1,5	1,9	5,1	7,7	0,1	3,3	1,5	2,6
UK	0,7	2,7	2,1	3,4	2,1	2,1	4,4	6,1	7,3	9,9	10,6	11,0

Tabelle 6: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01
EU-15	0,9	0,8	0,8	-0,3	-0,3	0,7	6,3	5,1	4,9	2,1	1,0	0,9
Eurozone	0,9	0,1	-0,1	-1,0	-0,7	-0,2	5,4	4,0	3,6	0,9	-0,7	-0,9
B	-1,7	3,9	-0,3	1,0	-2,3	1,0	3,1	11,5	8,2	1,3	1,9	-1,4
DK	2,6	-0,7	1,4	-0,5	2,6	:	3,5	3,2	1,6	2,8	2,8	:
D	0,8	-1,8	-0,7	-1,8	-0,7	-2,1	6,0	1,7	0,0	-3,8	-4,0	-5,9
EL	1,5	0,0	4,3	1,2	0,2	:	5,6	4,7	4,0	7,8	5,9	:
E	2,3	-1,3	0,6	0,2	-1,0	2,2	8,5	5,3	5,3	1,9	-1,7	1,9
F (1)	2,0	0,6	2,1	2,1	-2,3	:	9,1	7,5	8,6	7,4	1,4	:
IRL (1)	5,0	2,8	3,1	3,0	6,5	:	11,8	10,6	8,9	14,8	16,4	:
I	0,8	1,1	0,1	-0,9	-0,3	0,0	0,2	2,9	2,7	0,9	-0,5	-1,2
L	0,2	-1,3	2,4	3,2	-0,1	5,1	0,0	-0,8	0,7	6,1	2,3	11,8
NL	-2,4	1,1	1,2	-0,2	0,2	0,0	3,6	4,1	6,3	-0,5	1,8	0,7
A	4,0	-1,6	-1,0	2,4	0,0	:	1,3	-2,2	-2,4	4,3	0,2	:
P	-1,7	-1,6	1,2	-2,6	0,8	:	5,3	0,8	1,3	-5,9	-1,7	:
FIN	0,2	1,6	0,5	0,3	1,3	:	6,2	5,5	5,8	3,0	3,5	:
S	3,0	1,3	-0,9	-0,6	0,9	3,5	19,3	15,6	10,1	3,2	0,7	3,2
UK	1,1	1,8	2,1	1,6	2,5	2,1	9,0	8,5	10,4	6,9	9,0	8,5

Tabelle 7: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Haushaltswaren, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01
EU-15	0,8	0,2	1,4	1,3	-0,7	0,9	2,9	1,6	2,3	3,8	2,1	2,9
Eurozone	1,1	-0,4	0,9	1,1	-1,0	0,8	3,0	0,8	1,4	3,1	1,0	2,3
B	4,1	4,8	0,3	-0,5	-1,7	5,1	9,3	16,0	10,4	6,4	-0,5	3,2
DK	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
D	1,7	-1,6	-0,7	-0,1	0,1	-1,7	7,3	3,1	0,4	-0,8	-0,9	-2,8
EL	0,9	1,6	3,8	1,4	-0,4	:	4,0	6,0	3,6	8,9	6,5	:
E	1,1	-6,7	1,8	16,5	-5,8	-1,8	-1,6	-6,1	-6,5	12,1	4,6	9,8
F (1)	0,1	0,9	4,0	-1,4	1,0	:	2,3	1,3	4,3	4,3	3,4	:
IRL (1)	3,3	4,6	5,1	2,5	-0,7	:	23,1	25,3	21,1	17,2	12,4	:
I	-0,9	0,5	0,4	-1,4	-0,7	-0,8	-3,1	-1,9	-0,8	-1,5	-1,4	-2,6
L	1,6	0,7	0,5	13,1	-9,8	0,8	3,5	0,1	4,4	16,3	3,3	3,4
NL	-0,2	2,2	1,1	-7,5	2,7	1,6	1,7	-5,2	5,8	-4,3	-2,0	-3,1
A	1,9	-0,7	0,8	4,4	-2,6	:	10,9	7,2	4,0	7,5	1,2	:
P	-0,5	-1,1	-1,8	-1,5	1,3	2,4	5,9	-1,9	-3,8	-7,5	-2,5	5,1
FIN	-1,2	1,1	0,1	1,0	-0,6	:	2,0	0,6	0,8	1,3	1,6	:
S	4,9	1,3	0,5	4,3	-2,9	2,6	18,4	17,7	11,9	11,6	3,0	4,5
UK	-0,5	2,8	2,9	0,0	1,4	1,0	-0,9	1,8	4,1	5,9	7,5	5,5

Tabelle 8: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und von Spezialgeschäften, Veränderung in %

(1) Die Daten sind vertraulich.

## Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel

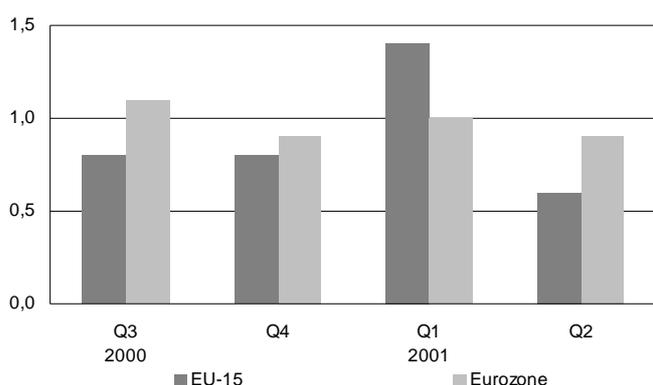


Abbildung 2: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, saisonbereinigte Daten, Veränderung gegenüber dem vorangegangenen Quartal in %

In der EU wuchs die Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel im dritten Quartal 2001 gegenüber dem Vorquartal um 0,6%, während es in der Eurozone 0,9% mehr Beschäftigte gab. Der EU-Beschäftigungsindex für den Einzelhandel verzeichnete positive Wachstumsraten seit dem ersten Quartal 1999.

Die Wachstumsrate der Beschäftigten war in Italien (plus 1,6% im zweiten Quartal) und in Spanien (plus 1,0% im dritten Quartal) besonders hoch (beide Zahlen auf Basis des Vergleichs mit dem vorangegangenen Quartal). Diese letzten Zahlen trugen in diesen beiden Ländern zum Beschäftigungszuwachs im Vergleich mit demselben Vorjahresquartal bei, wobei Italien einen Zuwachs von 8,8% (Q2-2001) und Spanien von 5,3% (Q3-2001) verzeichneten.

Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt		Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, Bruttodaten					
EU-15	Eurozone	EU-15		Eurozone			
Q3-00	0,8	Q3-00	1,1	Q3-00	4,4	Q3-00	4,5
Q4-00	0,8	Q4-00	0,9	Q4-00	4,1	Q4-00	4,2
Q1-01	1,4	Q1-01	1,0	Q1-01	3,9	Q1-01	4,0
Q2-01	0,6	Q2-01	0,9	Q2-01	3,6	Q2-01	3,7

Tabelle 9: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, Bruttodaten					
	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01	Q2-00	Q3-00	Q4-00	Q1-01	Q2-01	Q3-01
EU-15	0,9	0,8	0,8	1,4	0,6	:	3,6	4,4	4,1	3,9	3,6	:
Eurozone	1,0	1,1	0,9	1,0	0,9	:	3,6	4,5	4,2	4,0	3,7	:
B	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
DK	-0,4	-0,6	0,3	0,6	-0,3	-0,6	1,7	0,0	-0,2	-0,1	0,1	0,0
D	-0,1	-0,1	-0,4	0,4	0,0	-0,1	-0,4	-0,3	-0,5	-0,2	-0,1	-0,1
EL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
E	0,8	2,3	1,5	2,1	0,8	1,0	5,0	10,1	6,9	7,1	6,8	5,3
F (1)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
IRL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
I	2,8	2,0	2,4	2,6	1,6	:	7,9	8,9	10,4	10,2	8,8	:
L	0,0	0,2	1,3	0,7	0,8	:	0,4	0,1	1,1	2,2	3,0	:
NL	0,9	0,6	0,7	1,0	0,3	:	3,6	3,1	2,9	3,5	2,5	:
A	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
P	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
FIN	-2,2	2,4	-2,5	-0,2	1,4	-0,9	-2,0	0,9	-1,7	-2,9	1,3	-2,0
S	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
UK	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 10: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, Veränderung in %

(1) Die Daten sind vertraulich.

## ➤ WISSENSWERTES ZUR METHODIK

	NACE Rev. 1	Beschreibung
Einzelhandel	52 ohne 52.7	Einzelhandel (ohne Reparatur und Handel mit Kraftfahrzeugen)
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren	52.11+52.2	Einzelhandel mit Waren verschied. Art, Hauptrichtung Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren; Facheinzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren (in Verkaufsräumen)
Einzelhandel mit Waren verschiedener Art (nicht Nahrungsmittel)	52.12+52.3+52.4+52.5+52.6	Sonstiger Einzelhandel mit Waren verschiedener Art; Apotheken; Facheinzelhandel mit medizinischen, orthopädischen und kosmetischen Artikeln (in Verkaufsräumen); Sonstiger Facheinzelhandel (in Verkaufsräumen); Einzelhandel mit Antiquitäten und Gebrauchsgütern (in Verkaufsräumen); Einzelhandel (nicht in Verkaufsräumen)
Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren	52.41+52.42+52.43	Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren
Einzelhandel mit Haushaltsausstattung	52.44+52.45+52.46	Einzelhandel mit Möbeln, Einrichtungsgegenständen und Hausrat, elektrischen Haushalts-, Rundfunk- und Fernsehgeräten sowie Musikinstrumenten, Metallwaren, Anstrichmitteln, Bau- und Heimwerkerbedarf
Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und von Spezialgeschäften	52.47+52.48	Einzelhandel mit Büchern, Zeitschriften, Zeitungen, Schreibwaren und Bürobedarf; Facheinzelhandel (in Verkaufsräumen)

Tabelle 11: Definition der in dieser Veröffentlichung berücksichtigten Wirtschaftszweige anhand der NACE Rev. 1

## UMSATZVOLUMEN

Mit dem **Index des Umsatzvolumens** soll die Menge der im Einzelhandel verkauften Waren dargestellt werden. Er ist ein Indikator für den letzten inländischen Verbrauch und gibt Aufschluss über das Vertrauen der Verbraucher.

Seine **Rechtsgrundlage** ist die **Verordnung Nr. 1165/98 des Rates vom 19. Mai 1998 über Konjunkturstatistiken**<sup>1</sup>, die sich derzeit in der Einführungsphase befindet. Der Einzelhandelssektor besteht aus der Abteilung 52 der NACE Rev. 1<sup>2</sup>.

Das **Umsatzvolumen**<sup>3</sup> ist der Wert des Umsatzes zu konstanten Preisen und als solches ein Mengenindex. Es kann als Umsatz zu jeweiligen Preisen **berechnet** werden, deflationiert mit dem Deflator der Verkäufe, oder als Mengenindex, der direkt von der Menge der verkauften Waren abgeleitet wird. Der Umsatz umfasst die von der Erhebungseinheit während des Berichtszeitraums insgesamt in Rechnung gestellten Beträge, die den Verkäufen von Waren und Dienstleistungen an Dritte entsprechen.

Er schließt alle Steuern und Abgaben ein, die auf den von der Einheit in Rechnung gestellten Waren oder Dienstleistungen liegen, mit Ausnahme der Mehrwertsteuer, die von der Einheit den Kunden in Rechnung gestellt wird, sowie sonstiger, in ähnlicher Weise absetzbarer, direkt mit dem Umsatz verbundener Steuern.

Die Mitgliedstaaten müssen Bruttodaten und arbeitstäglich bereinigte Daten **übermitteln** und sollten auch saisonbereinigte und Trenddaten vorlegen. Eurostat bereinigt die Daten nur dann, wenn keine von den Mitgliedstaaten bereinigten Daten vorliegen.

<sup>1</sup> ABl. L 162 vom 5. Juni 1998, ebenfalls zugänglich über die Internetseite „Business Methods“: <http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/bmethods/home>. Die Verordnung muss, was die Indizes betrifft, bis Mitte 2003 uneingeschränkt angewendet werden.

<sup>2</sup> NACE Rev. 1 - Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen

Gemeinschaften, Eurostat, 1996 (ISBN 92-826-8767-8).

<sup>3</sup> Diese gekürzte Definition des Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel basiert auf der Verordnung der Kommission zur Definition der Variablen der Konjunkturstatistiken, die sich derzeit in der Einführungsphase befindet. Die Mitgliedstaaten müssen diese Definition spätestens 2003 anwenden.

**Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone und für EU-15 aggregiert Eurostat die arbeitstäglich bereinigten Daten** der Mitgliedstaaten. Dann werden mit Hilfe von TRAMO/SEATS saisonbereinigte Reihen für die Eurozone und EU-15 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone bzw. EU-15 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt.

Der **Berichtszeitraum** ist der Kalendermonat. Gesamtwerte **sollten Eurostat spätestens zwei Monate nach Ende des Berichtszeitraums übermittelt werden**. Detaillierte Daten sind innerhalb von drei Monaten vorzulegen. Diese Frist kann im Fall der Mitgliedstaaten, in denen die Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 weniger als 3% der gesamten Wertschöpfung dieses Wirtschaftszweigs in der EU erwirtschaften, um 15 Kalendertage verlängert werden.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 1995.**

## INDEX DER BESCHÄFTIGTENZAHL

Dieser Index gibt Aufschluss über die Entwicklung der Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel.

Auch seine **Rechtsgrundlage** ist die **Verordnung Nr. 1165/98 des Rates** vom 19. Mai 1998 **über Konjunkturstatistiken**.

**Der Index ist definiert als** die Gesamtzahl der in der Erhebungseinheit tätigen Personen (einschließlich mitarbeitender Inhaber und Teilhaber und unbezahlt mithelfender Familienangehöriger) sowie der Personen, die außerhalb der Einheit tätig sind, aber zu ihr gehören und von ihr bezahlt werden (z. B. Handelsvertreter, Lieferpersonal und Reparaturteams). Ebenfalls eingeschlossen sind Teilzeitkräfte, nicht jedoch Arbeitskräfte, die der Einheit von anderen Unternehmen zur Verfügung gestellt werden. Als Approximation für die Zahl der Beschäftigten können die Mitgliedstaaten die Zahl der Arbeitnehmer verwenden.

An Eurostat sind von allen Mitgliedstaaten Daten für die Zweisteller der NACE Rev. 1 und für verschiedene Zusammenfassungen davon zu **übermitteln**. Anhand der Daten werden aggregierte Indikatoren für die gesamte EU sowie für die Gruppe der an der Eurozone teilnehmenden Mitgliedstaaten erstellt.

**Die Mitgliedstaaten müssen vierteljährliche Daten übermitteln**, und zwar innerhalb von drei Monaten nach Ende des Berichtszeitraums. Die Mitgliedstaaten, die an der von den Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 in der EU insgesamt erwirtschafteten Wertschöpfung einen Anteil von weniger als 3% haben, haben einen Monat länger Zeit, um ihre Indexdaten vorzulegen.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 1995.**

**Die Mitgliedstaaten sollten einen Bruttoindex vorlegen**, können jedoch auch saisonbereinigte und Trend-Zyklus-Indizes übermitteln. Eurostat veröffentlicht, sofern vorhanden, von den Mitgliedstaaten bereinigte Daten; andernfalls bereinigt es die Daten selbst.

**Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone und für EU-15 werden die Bruttodaten der Mitgliedstaaten aggregiert**. Dann werden mit Hilfe des TRAMO/SEATS-Verfahrens saisonbereinigte Reihen für die Eurozone und EU-15 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone bzw. EU-15 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt. Für die Berechnung der Daten für die europäischen Aggregate (EU-15 und Eurozone) verwendet Eurostat vertrauliche Daten.

## VERÄNDERUNGSRATEN

Zur Berechnung der Veränderungsrate für die Eurozone wird diese als eine Einheit behandelt. Daher basieren die Veränderungsrate für die Zeit vor dem ersten Quartal 2001 jeweils auf elf Ländern und die Veränderungsrate für die Zeit ab dem ersten Quartal 2001 jeweils auf zwölf.

## VERBREITUNG

Eurostat veröffentlicht detaillierte Daten und Zeitreihen in NewCronos, Themenkreis 4, Bereich EBT.

## WEITERE INFORMATIONEN

Jenny Runesson  
Tel: +352-4301-32111,  
Fax: +352-4301-34359,  
jenny.runesson@cec.eu.int

# Weitere Informationsquellen:

## ➤ Veröffentlichungen

Titel Monatliches Panorama der Europäischen Unternehmen  
 Katalognummer KS-AM-02-000-DE-C Preis EUR 162

## ➤ Datenbanken

New Cronos Thema 4  
 Bereich EBT (European Business Trends)

Wenn Sie weitere Auskünfte wünschen oder an unseren Veröffentlichungen, Datenbanken oder Auszügen daraus interessiert sind, wenden Sie sich bitte an einen unserer **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
<b>Eurostat Data Shop</b> Bruxelles/Brussel Planiat Belgium Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1000 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: <a href="mailto:datashop@lanikstat.be">datashop@lanikstat.be</a> URL: <a href="http://www.datasshop.org/">http://www.datasshop.org/</a>	<b>DANMARKS STATISTIK</b> Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejrøgade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: <a href="mailto:lib@dst.dk">lib@dst.dk</a> Internet: <a href="http://www.dst.dk/bibliotek">http://www.dst.dk/bibliotek</a>	<b>STATISTISCHES BUNDESAMT</b> Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888 644 94 27/28 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: <a href="mailto:datashop@destatis.de">datashop@destatis.de</a> URL: <a href="http://www.eu-datashop.de/">http://www.eu-datashop.de/</a>	<b>INE Eurostat Data Shop</b> Paseo de la Castellana, 183 Oficina 011 Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34) 91 583 91 67 Fax (34) 91 579 71 20 E-mail: <a href="mailto:datashop.eurostat@ine.es">datashop.eurostat@ine.es</a> URL: <a href="http://www.datasshop.org/">http://www.datasshop.org/</a>	<b>INSEE info Service</b> Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tél. (33) 1 53 17 88 44 Fax (33) 1 53 17 88 22 E-mail: <a href="mailto:datashop@insee.fr">datashop@insee.fr</a>	<b>ISTAT</b> Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39) 06 46 73 31 02/06 Fax (39) 06 46 73 31 01/07 E-mail: <a href="mailto:dipdiff@istat.it">dipdiff@istat.it</a>
ITALIA – Milano	LUXEMBOURG	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
<b>ISTAT</b> Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 460 Fax (39) 02 80 61 32 304 E-mail: <a href="mailto:mileuro@tin.it">mileuro@tin.it</a>	<b>Eurostat Data Shop Luxembourg</b> BP 453 L-2014 LUXEMBOURG 4, rue Alphonse Weicker L-2721 LUXEMBOURG Tél. (352) 43 35-2251 Fax (352) 43 35-22221 E-mail: <a href="mailto:dslux@eurostat.datashop.lu">dslux@eurostat.datashop.lu</a> URL: <a href="http://www.datasshop.org/">http://www.datasshop.org/</a>	<b>STATISTICS NETHERLANDS</b> Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: <a href="mailto:datashop@cs.nl">datashop@cs.nl</a>	<b>Statistics Norway</b> Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: <a href="mailto:Datashop@ssb.no">Datashop@ssb.no</a>	<b>Eurostat Data Shop Lisboa</b> INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: <a href="mailto:data.shop@ine.pt">data.shop@ine.pt</a>	<b>Statistisches Amt des Kantons</b> Zürich, Eurostat Data Shop Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41-1) 225 12 12 Fax (41-1) 225 12 99 E-mail: <a href="mailto:datashop@statistik.zh.ch">datashop@statistik.zh.ch</a> Internet: <a href="http://www.statistik.zh.ch">http://www.statistik.zh.ch</a>
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA		
<b>STATISTICS FINLAND</b> Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokijasto PL2B FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakat u 13 B, 2 Kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: <a href="mailto:datashop@stat.fi">datashop@stat.fi</a> URL: <a href="http://www.tilastokeskus.fi/tkt/ikk/datashop/">http://www.tilastokeskus.fi/tkt/ikk/datashop/</a>	<b>STATISTICS SWEDEN</b> Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: <a href="mailto:infoservice@scb.se">infoservice@scb.se</a> Internet: <a href="http://www.scb.se/info/datashop/peudatashop.asp">http://www.scb.se/info/datashop/peudatashop.asp</a>	<b>Eurostat Data Shop</b> Office for National Statistics Room 1.01.5 Cardiff Road Newport South Wales NP10 8XG United Kingdom Tel. (44-1633) 81 33 69 Fax (44-1633) 81 33 33 E-mail: <a href="mailto:eurostat.datasshop@ons.gov.uk">eurostat.datasshop@ons.gov.uk</a>	<b>HAVER ANALYTICS</b> Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: <a href="mailto:euodata@haver.com">euodata@haver.com</a>		

Media Support Eurostat (nur für Journalisten):  
 Bech Gebäude Büro A3/4 8 - L-2920 Luxembourg • Tel. (352) 4301 334 08 • Fax (352) 4301 32649 • e-mail: [eurostat-mediasupport@cec.eu.int](mailto:eurostat-mediasupport@cec.eu.int)

## Auskünfte zur Methodik:

Jenny Runesson, Eurostat/D3, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 32111, Fax (352) 4301 34359, E-mail: [jenny.runesson@cec.eu.int](mailto:jenny.runesson@cec.eu.int)  
 ORIGINAL: Englisch

Unsere Internet-Adresse: [www.europa.eu.int/comm/eurostat/](http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/) Dort finden Sie weitere Informationen.

Ein Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Welt erhalten Sie beim **Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften**

2 rue Mercier - L-2985 Luxembourg  
 Tel. (352) 2929 421 18 Fax (352) 2929 42709  
 Internet-Adresse: <http://eur-op.eu.int/tf/rgenerals-ad.htm>  
 E-mail: [info-info-opoce@cec.eu.int](mailto:info-info-opoce@cec.eu.int)

BELGIQUE/BELGIË - DANMARK - DEUTSCHLAND - GREECE/ELLADA - ESPAÑA - FRANCE - IRELAND - ITALIA - LUXEMBOURG - NEDERLAND - ÖSTERREICH  
 PORTUGAL - SUOMI/FINLAND - SVERIGE - UNITED KINGDOM - ISLAND - NORGE - SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA - BALGARIEJA - CESKÁ REPUBLIKA - CYPRUS  
 EESTI - HRVATSKA - MAGYARORSZÁG - MALTA - POLSKA - ROMÂNIA - RUSSIA - SLOVAKIA - SLOVENIA - TÜRKIYE - AUSTRALIA - CANADA - EGYPT - INDIA  
 ISRAËL - JAPAN - MALAYSIA - PHILIPPINES - SOUTH KOREA - THAILAND - UNITED STATES OF AMERICA

# Bestellschein

Ich möchte „Statistik kurz gefasst“ abonnieren (vom 1.1.2002 bis 31.12.2002):  
 (Anschriften der Data Shops und Verkaufsstellen siehe oben)

**Paket 1:** Alle 9 Themenkreise (etwa 140 Ausgaben)

Papier: 360 EUR

Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

**Paket 2:** 1 oder mehrere der folgenden 7 Themenkreise:

Themenkreis 1 „Allgemeine Statistik“

Papier: 42 EUR

Themenkreis 2 „Wirtschaft und Finanzen“

Themenkreis 3 „Bevölkerung und soziale Bedingungen“

Themenkreis 4 „Industrie, Handel und Dienstleistungen“

Themenkreis 5 „Landwirtschaft, Fischerei“

Themenkreis 6 „Außenhandel“

Themenkreis 8 „Umwelt und Energie“

Papier: 84 EUR

Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Statistik kurz gefasst kann von der Eurostat Web-Seite kostenlos als pdf-Datei heruntergeladen werden. Sie müssen sich lediglich dort eintragen. Für andere Lösungen wenden Sie sich bitte an Ihren Data Shop.

Bitte schicken Sie mir ein Gratisexemplar des „Eurostat Minikatalogs“ (er enthält eine Auswahl der Produkte und Dienste von Eurostat)

Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Ich möchte das Gratisabonnement von „Statistische Referenzen“ (Kurzinformationen zu den Produkten und Diensten von Eurostat)

Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Herr  Frau  
 (bitte in Großbuchstaben)

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Abteilung: \_\_\_\_\_

Funktion: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Stadt: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

## Zahlung nach Erhalt der Rechnung vorzugsweise:

durch Banküberweisung

Visa  Eurocard

Karten-Nr.: \_\_\_\_\_ gültig bis: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Ihre MwSt.-Nr: f.d. innergemeinschaftlichen Handel:

Fehlt diese Angabe, wird die MwSt. berechnet. Eine Rückerstattung ist nicht möglich.